

9 ILHAS -1 GEOPARQUE EM PLENO OCEANO ATLÂNTICO 9 ISLANDS - 1 GEOPARK IN THE MIDDLE OF THE ATLANTIC OCEAN

A identidade natural e cultural dos Açores é fruto da sua natureza vulcânica. Magníficas paisagens geológicas contam-nos a história do aparecimento das ilhas e manifestações culturais únicas contam-nos a história das gentes. Vem descobrir o Geoparque Açores e desfrutar de...
"Uma erupção de Sabores, Aromas e Experiências!"

The natural and cultural identity of the Azores is the result of its volcanic nature. Magnificent geological landscapes tell us the story of the emergence of the islands and unique cultural manifestations tell us the story of the people. Come discover the Azores Geopark and enjoy...

"An eruption of Flavors, Aromas and Experiences!"

CORVO A Ilha Vulcão The Island Volcano

A ilha mais pequena dos Açores corresponde a um vulcão poligenético com caldeira (Caldeirão), ocupada por uma lagoa. Possui vários cones secundários e, dada a erosão marinha, a costa é escarpada, com exceção da fajã da Vila do Corvo.

The smallest island of the archipelago corresponds to a polygenetic volcano with a summit caldera (Caldeirão), occupied by a lake. It presents several secondary cones and due to the marine erosion the shoreline is high and steep, with the exception of the Vila do Corvo lava delta.

FLORES Ilha de Água e Vulcões Island of Water and Volcanoes

A geodiversidade florentina distingue-se pela presença de crateras de explosão (maars) com lagoas, inúmeras cascatas, chaminés vulcânicas, filões, grutas de erosão litorais e imponentes afloramentos de disjunções prismáticas e estereoidais.

Florentine geodiversity is distinguished by the presence of explosion craters (maars) with lagoons, innumerable waterfalls, volcanic necks, dykes, coastal erosion caves and imposing outcrops of prismatic and spheroidal disjunctions.

FAIAL

Onde Vulcões e Oceano se Digladiam
Where Volcanoes and the Ocean Fight Each Other

É a ilha mais próxima da Crista Médio-Atlântica, a sua paisagem é dominada pelo vulcão central da Caldeira, a cordilheira vulcânica da Península do Capelo e o Graben de Pedro Miguel. Foi palco de erupções históricas, a última em 1957/58 (Capelinhos).

It is the closest island to the Mid-Atlantic Ridge, its landscape is dominated by the central volcano of Caldeira, the volcanic ridge of Peninsula do Capelo and the Pedro Miguel Graben. It was the stage of historical eruptions, the last one in 1957/58 (Capelinhos).

PICO O Bom Gigante The Good Giant

É a ilha mais jovem do arquipélago (< 300 mil anos) onde dominam as rochas basálticas associadas tanto à Montanha (ponto mais alto de Portugal, 2351 m), ao vulcão em escudo do Topo-Lajes e à cordilheira vulcânica do Planalto da Achada. Desde o seu povoamento ocorreram várias erupções históricas.

It is the youngest island in the archipelago (< 300,000 years old) where basaltic rocks dominate, associated both with the Mountain (highest point in Portugal, 2351 m), with the shield volcano of Topo-Lajes and the volcanic ridge of Planalto da Achada. Since the settlement several historic eruptions have occurred.

SÃO JORGE Cordilheira de Vulcões A Volcanic Ridge

A ilha é uma extensa cordilheira vulcânica com cerca de 150 cones, na sua maioria de escórias e escoadas lávicas basálticas associadas, algumas originadas em erupções históricas. Na base das falésias litorais destacam-se inúmeras fajãs detriticas e lávicas.

The island is an extensive volcanic ridge, with about 150 cones, mostly scoria and associated basaltic lava flows, some originated in historical eruptions. At the base of coastal cliffs, numerous detrital and lavic "fajãs" stand out.

SANTA MARIA O Berço Geológico dos Açores The Azores Islands Geological Cradle

É a ilha mais antiga dos Açores, com cerca de 6 milhões de anos. Sem vulcanismo ativo, apresenta rochas basálticas e distingue-se por expor afloramentos de escoadas lávicas submarinas (pillow lavas) e rochas sedimentares, algumas com um notável conteúdo fóssilífero.

It is the oldest island in the Azores, with about 6 million years old. With no active volcanism, it features basaltic rocks and is distinguished by exposing outcrops of submarine lava flows (pillow lavas) and sedimentary rocks, some with a notable fossiliferous content.

SÃO MIGUEL Ilha de Caldeiras, Vulcões e Lagoas Island of Calderas, Volcanoes and Lakes

Com quatro grandes vulcões poligenéticos, siliciosos, com caldeira (Povoação, Furnas, Sete Cidades e Fogo) e duas áreas de vulcanismo fissural basáltico (Nordeste e Picos). A geodiversidade da ilha completa-se com cerca de 500 vulcões monogenéticos, 35 lagoas, águas minerais e termais, campos fumarólicos e evidências de erupções históricas.

With four polygenetic volcanoes with caldera (Povoação, Furnas, Sete Cidades and Fogo) and two areas of basaltic fissural volcanism (Nordeste and Picos). The island's geodiversity is completed with about 500 monogenetic volcanoes, 35 lagoons, mineral and thermal waters, fumarolic fields and evidences of historical eruptions.

TERCEIRA Um Mar de Lava Densa e Viscosa A Sea of Dense and Viscous Lava

A geodiversidade da ilha Terceira é dominada pela existência de domos e coulées (escoadas lávicas de natureza traquítica), alguns níveis de obsidiana. A ilha é composta por quatro grandes vulcões com caldeira (Cinco Picos, Guilherme Moniz, Santa Bárbara e Pico Alto) e uma zona de vulcanismo basáltico fissural.

The geodiversity of Terceira Island is dominated by the existence of domes and coulées (trachytic lava flows), some with levels of obsidian. The island is composed of four large volcanoes with caldera (Cinco Picos, Guilherme Moniz, Santa Bárbara and Pico Alto) and a zone of basaltic fissural volcanism.

GRACIOSA Vulcões e Homem em Harmonia Volcanoes and Man in Harmony

Na paisagem graciosense distinguem-se o mais pequeno vulcão poligenético dos Açores (Caldeira) e uma área com cerca de 32 cones de escórias e escoadas lávicas associadas. Apresenta manifestações de vulcanismo secundário, o mais importante no interior da Furna do Enxofre.

The smallest polygenetic volcano in the Azores (Caldeira) and an area with about 32 scoria cones and associated lava flows, distinguishes the landscape of Graciosa. It presents manifestations of secondary volcanism, the most important one in the interior of Furna do Enxofre.

Rochas dos Açores | Rocks of the Azores



BASALTO | BASALT

Rocha vulcânica mais comum, associada a erupções efusivas de magmas básicos, de cor escura, granularidade fina e vesiculada. Pode apresentar fenocristais de olivinas, piroxenas e plagioclases.

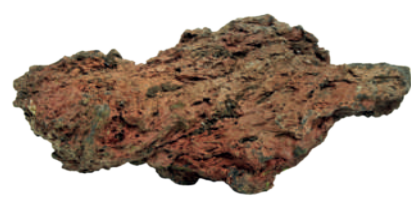
Most common volcanic rock, associated with effusive eruptions of basic magmas, dark in color, fine-grained and vesiculated. May have olivine, pyroxene and plagioclase phenocrysts.



PEDRA-POMES | PUMICE

Rocha vulcânica geralmente de cor clara, pouco densa e com vesículas de aspeto fibroso. Associada a erupções explosivas, muito violentas, de magmas ácidos a intermédios.

Volcanic rock generally light in color, with low density and with vesicles of a fibrous appearance. Associated with explosive and violent eruptions of acidic to intermediate magmas.



ESCÓRIA | SCORIA

Rocha vulcânica de cor negra ou avermelhada e aspeto esmaltado ou iridescente. Projetada em erupções explosivas de magmas pouco viscosos, solidificando no ar ou ao atingir o solo.

Volcanic rock, black or reddish in color, with an enameled or iridescent appearance. Projected in explosive eruptions of low viscosity magma, solidifying in the air or when reaching the ground.



TUFO SURTSEIANO | SURTSEYAN TUFF

Rocha vulcânica piroclástica consolidada de granulometria fina, de cor amarelada ou acastanhada, com estratificação e alguns fragmentos de rocha projetados durante a erupção. Resulta de erupções submarinas.

Consolidated pyroclastic volcanic rock of fine granulometry, yellowish or brownish in color, with stratification and some rock fragments projected during the eruption. It results from submarine eruptions.



TRAQUITO | TRACHYTE

Rocha vulcânica associada a erupções efusivas de magmas ácidos a intermédios. Geralmente de cor cinzenta clara, compacta e de granularidade fina. É possível observar cristais de feldspato.

Volcanic rock associated with effusive eruptions of acidic to intermediate magmas. Usually light gray in color, compact and fine-grained. It is possible to observe feldspar crystals.



OBSIDIANA | OBSIDIAN

Vidro vulcânico de natureza ácida, formado pelo rápido arrefecimento da lava. De cor escura, brilho vítreo e fratura conchoidal, por vezes com aspeto bandado e pequenos cristais brancos.

Volcanic glass of acidic magmas, formed by the rapid cooling of lava. Dark in color, with a vitreous luster and conchoidal fracture, sometimes with a banded appearance and small white crystals.



IGNIMBRITO | IGNIMBRITE

Rocha vulcânica piroclástica consolidada de matriz fina com fragmentos pomíticos comprimidos nos planos de deposição. Associada a erupções explosivas e à formação de caldeiras vulcânicas.

Consolidated pyroclastic volcanic rock with fine-matrix and compressed pomitic fragments in the deposition planes. Associated with explosive eruptions and the formation of volcanic calderas.

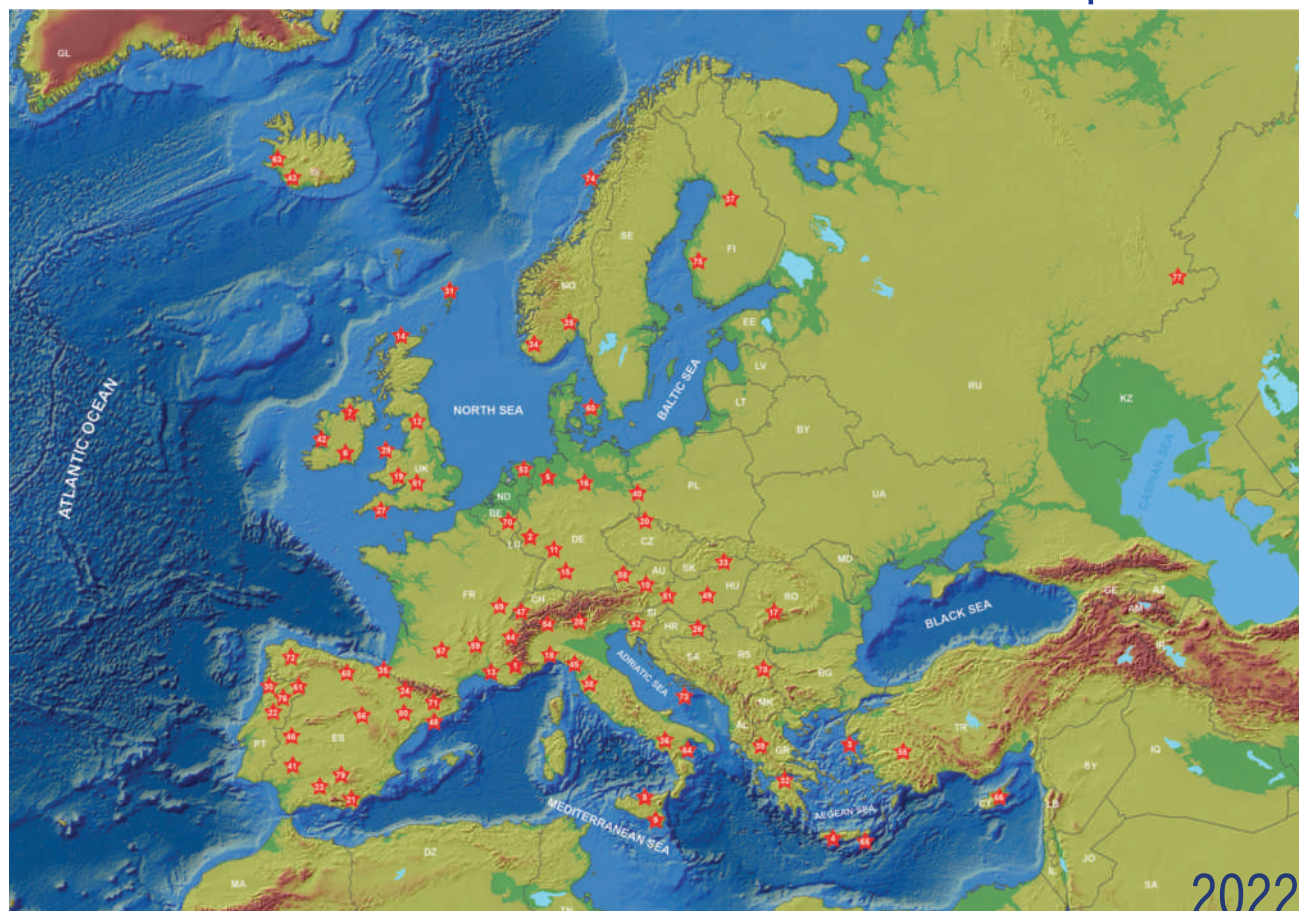


CALCÁRIO | LIMESTONE

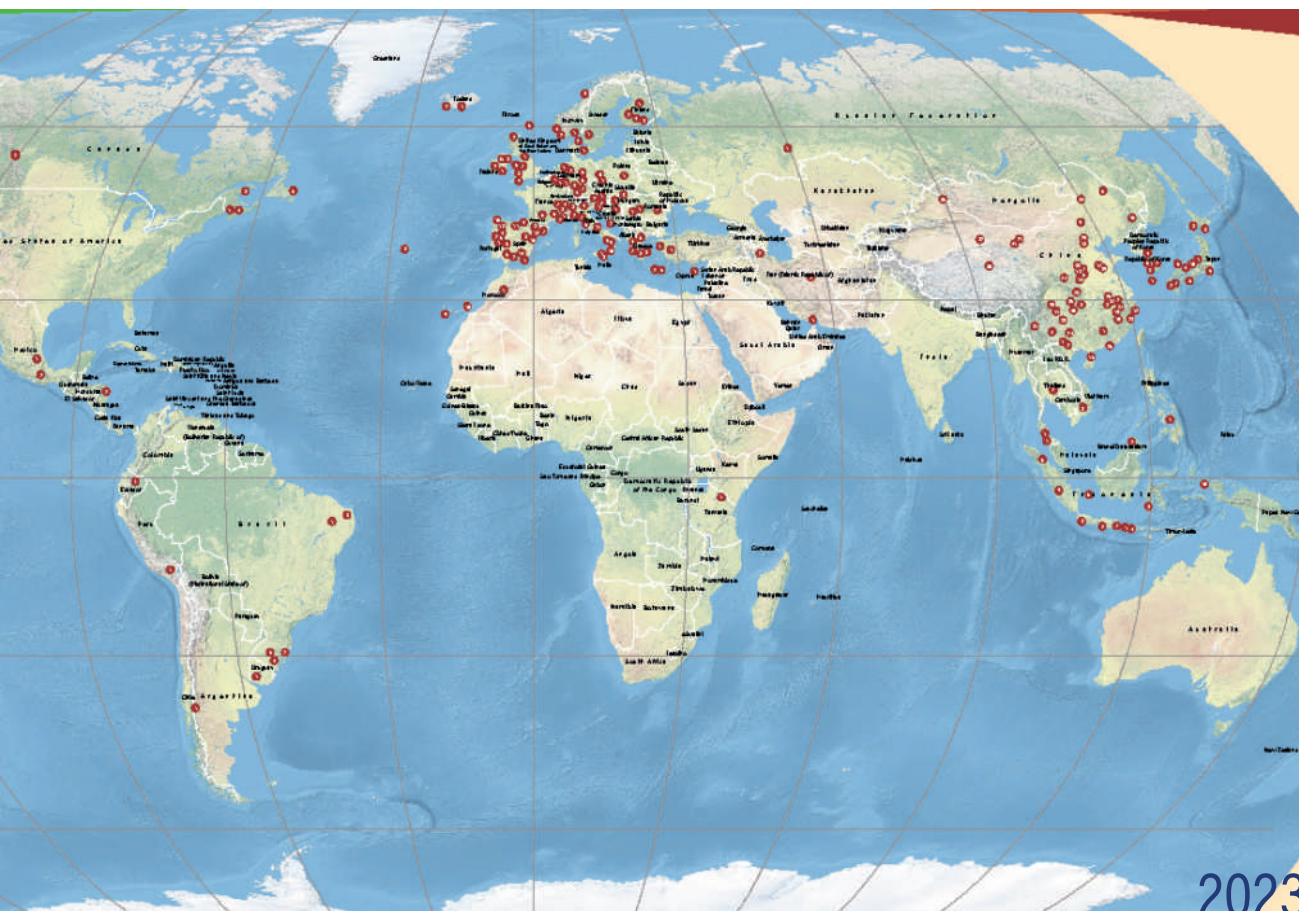
Rocha sedimentar constituída essencialmente por calcite (carbonato de cálcio), formada geralmente em ambiente marinho. É compacta, de cor clara e granulometria fina. Pode conter fósseis.

Sedimentary rock consisting essentially of calcite (calcium carbonate), usually formed in a marine environment. It is compact, light in color and fine grained. May contain fossils.

Rede Europeia de Geoparques European Geoparks Network



Rede Global de Geoparques Global Geopark Network



9 ISLANDS 1 GEOPARK 9 ILHAS 1 GEOPARQUE



AÇORES GEOPARQUE MUNDIAL DA UNESCO

Centro de Empresas da Horta
Rua do Pasteleiro s/n, Angústias
9900-069 Horta

info@azoresgeopark.com
(+351) 292 293 525 | (+351) 961 638 466

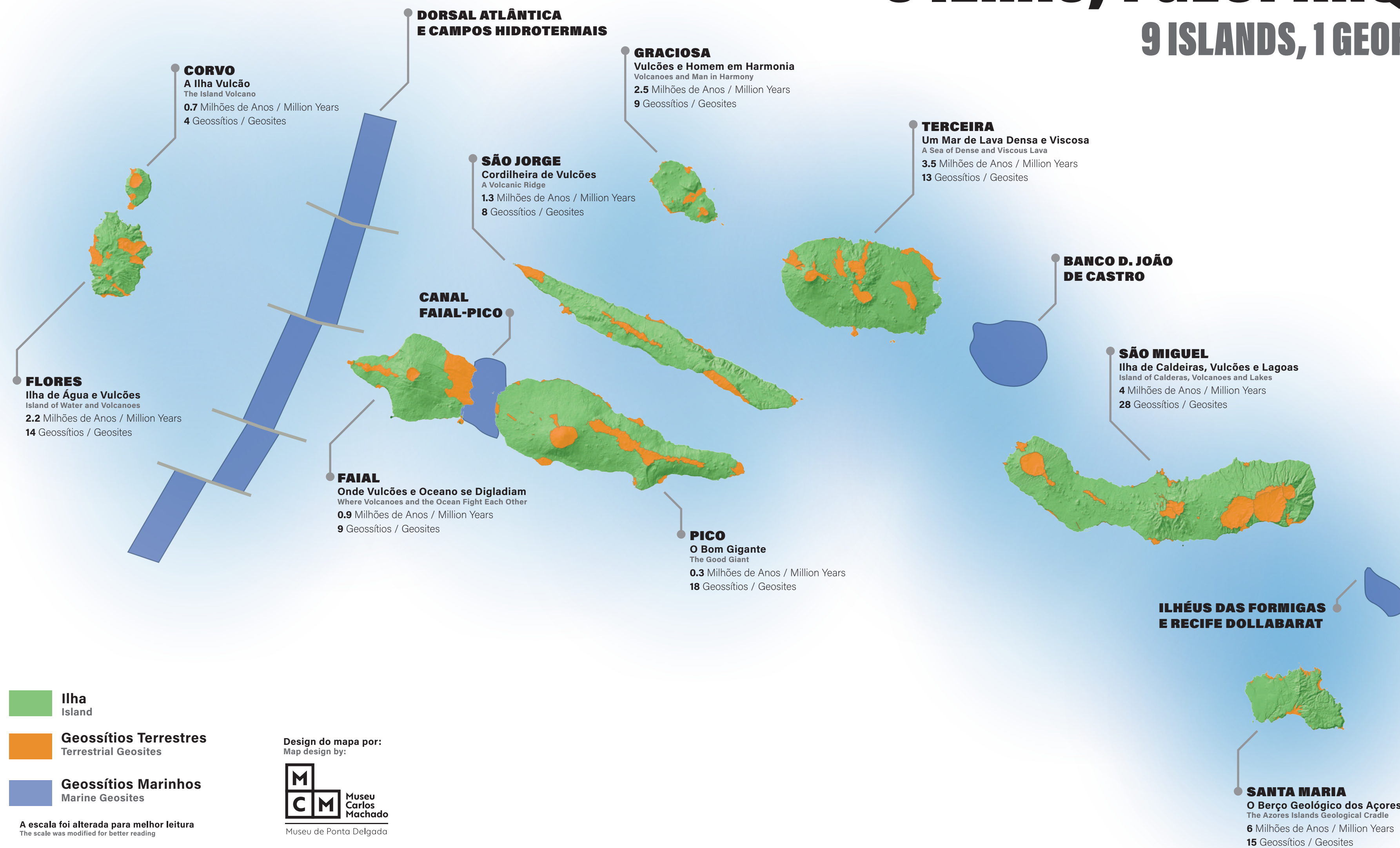
www.azoresgeopark.com

@azoresgeopark
f o i y t w i n



9 ILHAS, 1 GEOPARQUE

9 ISLANDS, 1 GEOPARK



GEOCONSERVAÇÃO

GEOCONSERVATION

Promoção de sustentabilidade do património natural, através de ações de conservação e valorização da geodiversidade e património geológico, salvaguardando-os para as gerações futuras.

Promotion of the sustainability of the natural heritage, through conservation actions and valorization of geodiversity and geological heritage, preserving them for future generations.

GEOEDUCAÇÃO

GEOEDUCATION

Promoção de atividades de educação e sensibilização ambiental e de literacia científica, dando a conhecer a importância do nosso património geológico e sua relação com o ambiente e cultura açoriana.

Promotion of environmental education and awareness activities and scientific literacy, showing the importance of our geological heritage and its relationship with the Azorean environment and culture.

Geopaisagens dos Açores | Geolandscapes of the Azores

VULCÕES POLIGENÉTICOS

POLYGENETIC VOLCANOES

Vulcões de grandes dimensões, formados em diversas erupções ou episódios eruptivos, durante milhares ou dezenas de milhares de anos. Ex. estratovulcões e vulcões em escudo.

Large volcanoes, formed in several eruptions or eruptive episodes interspersed with dormant periods, over thousands or tens of thousands of years. Ex. stratovolcanoes and shield volcanoes.



LAJIDOS

Extensas áreas formadas por escoadas lávicas efusivas (pahoehe), podem apresentar microrrelevos (cordas, cristas de pressão, lóbulos convexos, ...).

Extensive areas formed by effusive lava flows (pahoehe), may present microreliefs (ropy lavas, pressure ridges, convex lobes, ...).

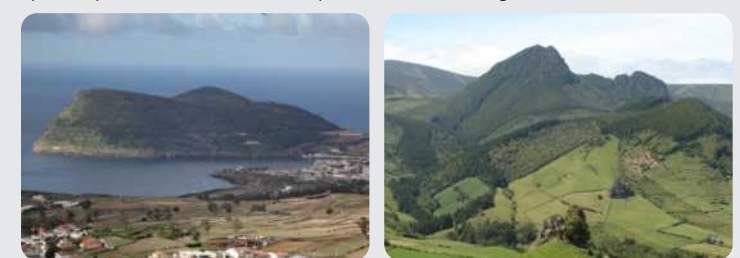


VULCÕES MONOGENÉTICOS

MONOGENETIC VOLCANOES

Vulcões formados numa única erupção ou fase eruptiva, com duração de dias, meses ou alguns anos. Ex. cones de escória, pedra-pomes, tufos, anéis de tufos e pedra-pomes e domos.

Small volcanoes (tens or hundreds of meters high), formed in a single eruption or eruptive phase, lasting days, months or a few years. Ex. Scoria, spatter, pumice and tuff cones; pumice and tuff rings; and domes.



FAJÃS (DETRÍTICAS OU LÁVICAS)

DETRITIC PLATFORM OR LAVA DELTA

Superfície aplanada junto ao mar e na base de uma arribas. Pode ser constituída por acumulação de detritos ou pelo avanço de escoada lávica, fazendo recuar a linha de costa.

Flattened surface close to the sea and at the base of a cliff. It can be constituted by the accumulation of debris or by the advance of lava flow, causing the retreat of the coastline.



CORDILHEIRAS VULCÂNICAS

VOLCANIC RIDGE

Alinhamentos de vulcões monogenéticos originados pela atividade vulcânica ao longo de fraturas ou falhas.

Alignments of monogenetic volcanoes originated by volcanic activity along fractures or faults.



CAVIDADES VULCÂNICAS

VOLCANIC CAVE

Cavidades naturais que se formam devido ao arrefecimento da superfície e bordos de uma escoada lávica, enquanto no interior continua a fluir até ser drenada. Ex. túneis e algares vulcânicos.

Natural caves that form due to the cooling of the surface and edges of a lava flow, while in the interior it continues to flow until it is drained. Ex. tunnels and volcanic pits.

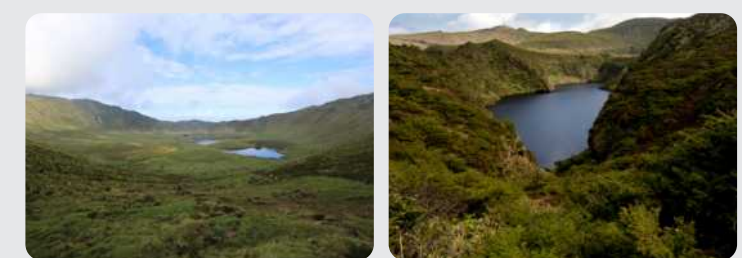


DEPRESSÕES VULCÂNICAS

VOLCANIC DEPRESSIONS

De forma circular ou elipsoidal, resultam do abatimento da parte superior dos vulcões (caldeiras > 1,5 km, crateras < 1,5 km) ou de explosões hidromagmáticas (crateras de explosão).

Circular or ellipsoidal in shape, result from the subsidence of the upper part of volcanoes (calderas > 1.5 km, craters < 1.5 km) or hydromagmatic explosions (explosion craters).

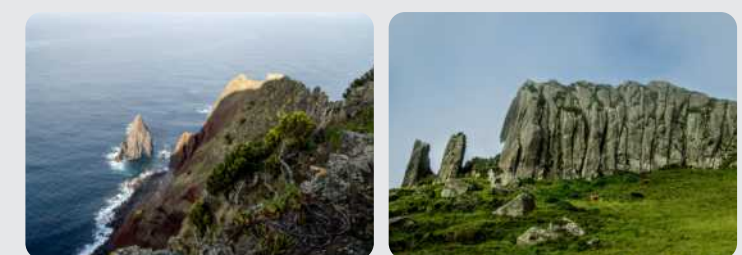


FORMAS SUBVULCÂNICAS

SUBVOLCANIC FORMS

Intrusões de magma, sob a forma de filões (fendas ou fissuras preenchidas por magma) e chaminés (condutas de um vulcão), expostos por erosão do material encaixante.

Magma intrusions, in the form of dykes (faults or fissures filled by magma) and necks (volcanic vents), exposed by erosion of the surrounding material.



VULCANISMO SECUNDÁRIO

SECONDARY VOLCANISM

Manifestações geotérmicas, nomeadamente emanações gasosas difusas, fumarolas, nascentes termais.

Geothermal manifestations, namely diffuse gaseous emanations, fumaroles, thermal springs.



GRABENS

Depressão tectónica resultante da dinâmica de um sistema de falhas distensivas, originando um vale em patamares ou degraus.

Tectonic depression resulting from the dynamics of a distensive fault system, originating a valley with a step-like topography.



GEOTURISMO

GEOTOURISM

O Geoparque Açores oferece experiências únicas, através da promoção do turismo de natureza e geoturismo, como instrumento de desenvolvimento socioeconómico das populações locais.

The Azores Geopark offers unique experiences, through the promotion of nature tourism and geotourism, as an instrument for the socioeconomic development of the local populations.